

V O L V O

DOHODA O OBJEDNÁNÍ VOZIDLA

VGCZ/JČ/29/24

(dále jen „smlouva“),

uzavřená dle § 2079 a násled. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), mezi:

Volvo Group Czech Republic, s.r.o.

se sídlem Obchodní 109, 251 01 Čestlice

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 43796

IČO: 61055239

DIČ: CZ61055239

E-mail: jan.cubik@volvo.com

Zastupující: Jan Čubík, na základě plné moci

(dále jen „prodávající“)

a

Vodohospodářská společnost ČERLINKA s.r.o.

se sídlem: Cholniská 1120/13, PSČ 784 01, Litovel

IČO: 471 50 904

DIČ: CZ 471 50 904

Jednající paní Ing. Helena Stoupová

(dále jen „kupující“)

(prodávající a kupující dále společně také jen „strany“ a každý zvlášť také jen „strana“)

PREAMBULE

- (A) Prodávající je prodejcem nákladních vozidel značky Volvo;
- (B) Kupující má zájem o níže specifikované zboží a, v případě financování kupní ceny zboží specifikovaného níže prostřednictvím leasingové společnosti či obdobného poskytovatele financování, má v úmyslu zajistit financování uhrazení kupní ceny zboží prostřednictvím poskytovatele financování;
- (C) V souvislosti s koupí a prodejem níže specifikovaného zboží se proto předpokládá postupné uzavření následujících smluv:
 - i) tato smlouva (dohoda o objednání vozidla) mezi prodávajícím a kupujícím, kterou (a) kupující vyjadřuje závazný zájem o pořízení a odebrání níže specifikovaného zboží a (b) prodávající je povinen za podmínek stanovených v této smlouvě připravit zboží k dodání pro kupujícího nebo jím zajištěného poskytovatele financování;
 - ii) kupní smlouva mezi prodávajícím a poskytovatelem financování o koupi níže specifikovaného zboží za předpokladu, že kupující bude financovat úhradu kupní ceny zboží prostřednictvím poskytovatele financování; a
 - iii) leasingová, úvěrová nebo jiná smlouva o financování mezi poskytovatelem financování a kupujícím za předpokladu, že kupující bude financovat úhradu kupní ceny zboží prostřednictvím poskytovatele financování.

V O L V O

1. SPECIFIKACE ZBOŽÍ A PRODEJ ZBOŽÍ A PŘEDPOKLÁDANÝ TERMÍN DODÁNÍ

- 1.1 Prodávající se tímto zavazuje dodat kupujícímu za podmínek stanovených touto smlouvou následující zboží:

**Volvo FMX D13 84 RIGID TAG TRIDEM DIESEL REAR AIR za kupní cenu 124.850,- EUR bez DPH.
Celkem 1 ks.
Nosič kontejnerů FORNAL NKH 22AT-650 za kupní cenu 1.194.750,- Kč.
Celkem 1 ks.**

(společně dále jen "zboží")

- 1.2 Celková kupní cena za zboží specifikované v čl. 1.1 bude činit celkem **124.850,- € + 1.194.750,- Kč bez DPH** (dále jen "**kupní cena**").
- 1.3 Zboží je podrobně specifikováno v technické specifikaci, která je jako příloha č. 1 nedílnou součástí této smlouvy (dále jen "**technická specifikace**").
- 1.4 Kupující se tímto zavazuje zboží na výzvu prodávajícího odebrat (nebo zajistit odebrání) a zajistit úhradu kupní ceny.
- 1.5 Prodávající s ohledem na situaci v době uzavření této smlouvy předpokládá nejzazší termín dodání zboží **do konce března 2025** (předpokládaný termín dodání), a to za předpokladu, že kupující splnil podmínku včasné platby zálohy a zajistil úhradu kupní ceny podle smlouvy a Všeobecných obchodních podmínek pro nová vozidla, které jako příloha č. 2 tvoří nedílnou součástí této smlouvy (dále jen "**Všeobecné obchodní podmínky pro nová vozidla**"). Je-li kupující v prodlení s úhradou zálohy, kterékoliv části kupní ceny či se zajištěním těchto úhrad prostřednictvím poskytovatele financování, prodlužuje se předpokládaný termín dodání zboží o dobu tohoto prodlení. Konkrétní termín dodání a převzetí bude určen postupem podle Všeobecných obchodních podmínek pro nová vozidla.
- 1.6 Místem předání a převzetí zboží bude obchodní a servisní centrum prodávajícího na adrese **Volvo Truck Center, Na Statkách 553, PSČ 783 01, Olomouc** nedohodnou-li se strany do doby předání prokazatelně jinak.

2. ZÁLOHA NA ÚHRADU KUPNÍ CENY A ZPŮSOB ÚHRADY

- 2.1 Kupující zaplatí prodávajícímu zálohu na kupní cenu v celkové výši **300.000,- Kč včetně DPH** (dále jen "**záloha**") během 5 kalendářních dnů po podepsání této smlouvy poslední stranou. Prodávající se zavazuje vystavit k úhradě zálohy zálohovou fakturu a tuto doručit kupujícímu.
- 2.2 Úhradu kupní ceny, zálohy a případné další platby podle této smlouvy zajistí kupující převodem na následující účty prodávajícího:
- i) číslo účtu pro platby v měně CZK: 1000400818/3500 (ING Bank N.V., Českomoravská 2420/15, Praha 9);
 - ii) číslo účtu pro platby v měně EUR: SE4350000000057468267383, SWIFT/BIC kód: ESSESESSXXX (Skandinaviska Enskilda Banken AB, Kungsträdgårdsgatan 8, SE-106 40 Stockholm, Švédské království)
- 2.3 Kupující uhradí kupní cenu zboží nejpozději do termínu dodání, který je určen postupem podle Všeobecných obchodních podmínek pro nová vozidla prodávajícího. V případě, že kupující bude financovat kupní cenu zboží prostřednictvím poskytovatele financování, zavazuje se kupující, že úhradu kupní ceny zboží splní leasingová nebo jiná financující společnost, a to nejpozději do termínu dodání, který je určen postupem podle Všeobecných obchodních podmínek pro nová vozidla prodávajícího.
- 2.4 Za předpokladu, že si kupující zajistí poskytovatele financování, zavazují se strany umožnit koupi zboží a nabytí vlastnického práva ke zboží tímto poskytovatelem financování, budou-li jinak splněny podmínky této smlouvy a jejích příloh (tj. v takovém případě vlastnické právo nenabývá kupující, ale poskytovatel financování na základě kupní smlouvy mezi prodávajícím a tímto poskytovatelem financování).

3. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 3.1 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá strana obdrží jeden výtisk. Prodávající a kupující souhlasí s tím a prohlašují, že smlouva a její přílohy mohou být vyhotoveny a podepsány v elektronické podobě, tj. smlouva podepsaná elektronickým podpisem např. ve formě „Adobe Sign“, a že takové dokumenty mají stejnou právní sílu jako dokument v listinné podobě vlastnoručně podepsaný.
- 3.2 Všeobecné obchodní podmínky pro nová vozidla ve verzi platné ke dni uzavření této smlouvy jsou dostupné na webové stránce prodávajícího <https://www.volvotrucks.cz/cs-cz/services/agreements.html>. Kupující podpisem této smlouvy potvrzuje, že se seznámil s úplným zněním Všeobecných obchodních podmínek pro nová vozidla, že s nimi souhlasí a že se jimi bude řídit a plnit povinnosti podle nich obecně tak, jako by byl kupujícím (tj. v rozsahu závazků kupujícího určených ve Všeobecných obchodních podmínkách pro nová vozidla) s tím, že kupující je oprávněn zajistit splnění příslušných povinností kupujícího prostřednictvím poskytovatele financování. V případě rozporu mezi touto smlouvou a Všeobecnými obchodními podmínkami pro nová vozidla má aplikační přednost tato smlouva a případné odchylky od Všeobecných obchodních podmínek pro nová vozidla v ní stranami sjednané. Kupující výslovně bere na vědomí, že Všeobecné obchodní podmínky pro nová vozidla obsahují mj. ujednání o sankcích za porušení závazků podle této smlouvy (včetně sankcí za neoprávněný prodej či porušení ustanovení týkajících se kontroly vývozu a sankčních seznamů uvedených v čl. 7.6 až 7.9 Všeobecných obchodních podmínek pro nová vozidla), ujednání o vypořádání nároku na vrácení kupní ceny pro případ odstoupení od smlouvy včetně ujednání o případných finančních kompenzacích, podmínky zúčtování zálohy, ujednání o případných důsledcích vyšší moci včetně dopadů opatření souvisejících se stavy epidemií, záruční ujednání, podrobnosti k podmínkám přechodu vlastnického práva ke zboží a další ujednání týkající se podmínek a postupu dodání zboží.
- 3.3 Vyplyvá-li z této smlouvy nebo z technické specifikace, že spolu se zbožím je poskytována i některá ze služeb nejen v systému Volvo Connect, jsou současně ve verzi platné ke dni uzavření této smlouvy nedílnou součástí této smlouvy i Všeobecné podmínky poskytování služeb, které jsou ve verzi platné a účinné ke dni uzavření této smlouvy dostupné na webové stránce prodávajícího <https://www.volvotrucks.cz/cs-cz/services/agreements.html> (dále jen „**Všeobecné podmínky poskytování služeb**“). Kupující bere na vědomí, že Všeobecné podmínky poskytování služeb, zejména obsahují podmínky poskytnutí služby, dobu trvání a její cenu či způsob určení ceny.
- 3.4 Spolu se zbožím je poskytována služba UPTIME CARE spočívající v monitorování chybových kódů zboží (vozidla) a vybraných dílů a základních parametrů a způsobu používání zboží za účelem plánování a přípravy návštěvy zboží v servisu, a rovněž zajištění dílů, techniků a poskytování preventivní údržby. Bezplatné období užívání služby UPTIME CARE v délce 24 měsíců začíná běžet od data uvedení vozidla do provozu. Služba je dostupná pouze u zboží, u něž to umožňuje jejich technická specifikace. Podpisem této smlouvy kupující souhlasí s aktivací služby UPTIME CARE a současně souhlasí s obsahem Všeobecných obchodních podmínek Volvo Uptime Care ve verzi platné a účinné ke dni uzavření této smlouvy, které jsou dostupné na webové stránce prodávajícího <https://www.volvotrucks.cz/cs-cz/services/agreements.html> (dále jen „**Všeobecné obchodní podmínky Volvo Uptime Care**“).
- 3.5 Kupující bere na vědomí a souhlasí s tím, že spolu s koupí zboží je uzavřena i smlouva o správě údajů (dále jen „**DMA**“), která upravuje podmínky, za nichž jsou nákladní vozidla značky Volvo vybavena informačními systémy, které mohou shromažďovat a ukládat informace o vozidle. Podpisem této smlouvy kupující souhlasí se zněním DMA ve verzi platné ke dni uzavření této smlouvy přístupným na webové stránce prodávajícího <https://www.volvotrucks.cz/cs-cz/services/agreements/data-management-agreement.html>, která je uzavřena mezi Volvo Lastvagnar Aktiebolag, registrační č. 556013-9700, se sídlem 405 08 Göteborg, Švédské království a kupujícím, a která se řídí švédským právem, a že případné spory, které by mohly vyplynout z DMA nebo v souvislosti s ní, budou řešeny švédskými soudy, přičemž soudem první instance bude Okresní soud v Göteborgu ve Švédsku. Kupující prohlašuje, že uvedená DMA mu byla řádně zpřístupněna, byla mu čitelná, porozuměl jí, seznámil se s ní, nemá k ní výhrady a neshledává ji nevýhodnou.

V O L V O

- 3.6 Kupující prohlašuje, že uvedené Všeobecné obchodní podmínky pro nová vozidla, Všeobecné obchodní podmínky Volvo Uptime Care a Všeobecné podmínky poskytování služeb mu byly řádně zpřístupněny, byly mu čitelné, porozuměl jim, seznámil se s nimi, nemá k nim výhrady, neshledává je nevýhodnými, a s jejich zněním souhlasí.
- 3.7 Vylučuje se přijetí této smlouvy s odchylkami a změnami (byt' nepodstatnými).
- 3.8 Práva a povinnosti neupravené touto smlouvou nebo Všeobecnými obchodními podmínkami pro nová vozidla, Všeobecnými obchodními podmínkami Volvo Uptime Care a Všeobecnými podmínkami poskytování služeb, se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 3.9 Strany prohlašují, že uzavřely tuto smlouvu níže uvedeného dne svobodně a vážně, určitě a srozumitelně, na důkaz čehož připojují níže své podpisy. Tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran. Pokud strany nejsou přítomny současně, tak je smlouva uzavřena okamžikem připojení podpisu poslední strany, či poslední osoby, která je za stranu oprávněna jednat, pokud je jich více.
- 3.10 Nedílnou součástí smlouvy jsou následující přílohy:
- i) Technická specifikace;
 - ii) Všeobecné obchodní podmínky pro nová vozidla;
 - iii) Všeobecné podmínky poskytování služeb;
 - iv) Všeobecné obchodní podmínky Volvo Uptime Care;


Jan Čubík (6. 9. 2024 10:13 GMT+2)

Volvo Group Czech Republic, s.r.o.
Jan Čubík
(za prodávajícího)

Datum:


Helena Stoupová (6. 9. 2024 08:46 GMT+2)

Vodohospodářská společnost ČERLINKA s.r.o.
Ing. Helena Stoupová
(za kupujícího)

Datum: